



News from Ishikawa Prefecture

兼六園で3日、観桜期の無料開園が始まり、家族連れらが桜の咲き始めた春の名園を満喫しました。金沢地方気象台が3月30日に桜の開花を発表してから初の日曜日。花見客が続々と訪れ、団子売る店では10組ほどの列ができる場面もありました。夜のライトアップでは来園者が幻想的な光景を写真に収め、コロナ下でも日常が戻ってきたことをうかがわせました。

石川県金沢城・兼六園管理事務所がまとめた今年の観桜期（3～9日）の7日間の入園者は、兼六園が23万8,700人、金沢城公園が19万300人で、いずれも前年より増えました。金沢城公園の1日平均の入園者は2万7,186人で過去最多を更新し、同事務所は、満開が週末の好天と重なり、鼠多門（ねずみたもん）橋などの復元整備が進んだことで入園者数が伸びたとみえています。

12日には、「花嫁のれん」と呼ばれ七尾市に残る「七尾の嫁暖簾（よめのれん）」が、国登録有形民俗文化財に登録されたことを受けた登録証の伝達式が七尾市役所で行われ、のれんを所有する一般社団法人七尾家（ななおや）に茶谷義隆市長から登録証が贈られました。嫁暖簾は北陸地方に伝わる婚礼用具で、幕末から続く婚礼文化では、婚礼時に嫁ぎ先の仏間などにのれんを掛け、花嫁がくぐることで婿家入りが認められました。

17日には、加賀温泉郷マラソン2022が、加賀市陸上競技場を発着点に開かれました。新型コロナの影響による3年ぶりの大会で、フルマラソンに1,773人、10キロに522人が出場しました。青空にくっきり映える霊峰白山を望みながら、山代、山中、片山津の三温泉を巡るコースを走りました。フルマラソンを完走したランナーの一人は、「開催してもらい感謝。景色も素晴らしく気持ち良かったです。元気をもらえた。」と語りました。



兼六園の桜
Sakura at Kenrokuen Garden

On the 3rd, Kenrokuen Garden opened free of charge for the cherry blossom viewing season, with families able to enjoy the sakura in bloom. It was the first Sunday since the Kanazawa Local Meteorological Office announced the blooming date on March 30. Members of the public arrived in droves, with one store having over 10 groups queuing up for rice dumplings. Visitors took pictures of the park's spectacular evening light-up scenery and were offered a glimpse of everyday life despite the pandemic.

According to the Kanazawa Castle and Kenrokuen Garden Management Office, the number of visitors during the seven-day cherry blossom viewing period (April 3-9) totaled 238,700 at Kenrokuen, and 190,300 at Kanazawa Castle Park, both up from last year. The average daily visitors to the latter were 27,186, a new record high. The increase is believed to be due to the fine weather, along with the restoration of the Nezumitamom Gate and Bridge.

On the 12th, a ceremony was held to mark 'Yome Noren', a type of traditional bridal curtain from Nanao, being registered as national tangible folk cultural property. The event was held at City Hall, where Mayor Chatani presented the certificate of registration to Nanao-ya, a local organization who owns the curtains. Bridal curtains are a traditional wedding item unique to the Hokuriku area, and have been used since the end of the Edo period. At her nuptials, the bride passes through a curtain hung at the butsuma room (where the Buddhist altar is placed) to recognize her having been accepted into the groom's family.

On the 17th, the Kaga Onsenkyo Marathon 2022 was held, starting and finishing at the Kaga Athletic Field. This was the first event held in three years due to the pandemic, with 1,773 people participating in the full marathon, and 522 in the 10km run. The course took participants through the three hot spring resorts of Yamashiro, Yamanaka, and Katayamazuru, while also providing views of Mt. Hakusan set against the blue sky. One of the runners who completed the full marathon said, "I'm grateful for this event being held. It felt good to run amongst such wonderful scenery. I feel energized!"

※次回は5月末にお届けする予定です。 The next edition is scheduled to be issued at the end of April.

詳しい情報のアクセス先/For more information, please access the following links:

- | | | |
|---------------------|---|---|
| (1) 公益財団法人石川県国際交流協会 | Ishikawa Foundation for International Exchange | http://www.ifie.or.jp/index.php |
| (2) 石川エクスプレス | Ishikawa Express (Multilingual Webmagazine) | http://www.ifie.or.jp/express/ |
| (3) ほっと石川旅ねっと | Hot Ishikawa Tabi-Net (Ishikawa Prefecture Tourism Guide) | http://www.hot-ishikawa.jp/ |
| (4) 石川県 | Ishikawa Prefectural Government Official Website | http://www.pref.ishikawa.lg.jp/ |
| (5) いしかわ同窓会 | Ishikawa Alumni Association | http://iaa.ifie.or.jp/ishikwabbs/ |
| (6) 石川県公式フェイスブック | Ishikawa Prefecture Official Facebook | https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/ |
| (7) 石川県公式ツイッター | Ishikawa Prefecture Official Twitter | https://twitter.com/hot_ishikawa |
| (8) 石川県公式インスタグラム | Ishikawa Prefecture Official Instagram | https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official/ |

※今後この情報提供をご希望されない場合は、以下にご連絡をいただければ配信を停止いたします。
If you do not wish to receive these messages in the future, please send an e-mail to following address.

〇〇〇 お問い合わせ先/Contact 〇〇〇

石川県観光戦略推進部国際交流課 Ishikawa Prefectural Government - International Exchange Division
TEL/FAX +81-76-225-1382/1383 E-mail e200500@pref.ishikawa.lg.jp